

# SOLLER

## SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SOLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbóna.—Rue Montmartre, 26, Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SOLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

### Sección Literaria

#### LA ÚLTIMA ETAPA

—M. Pillière, la semana que viene nos morchamos á Vichy y no volveremos hasta octubre; por tanto, mi hija se verá privada forzosamente de sus excelentes lecciones de piano durante este tiempo... ¿Cuánto se le debe?

—Ocho duros, señora.

—Tome usted.

El profesor de piano cogió los ocho duros que le alargaban, dió las gracias y se fué.

Era un hombre sexagenario, de aspecto famélico, de rasgos ajados y calva intensa que cubría con un sombrero de copa en lastimoso estado.

Atravesó maquinalmente la barrera y llegó hasta el lago de Saint-Mandé.

Allí se sentó en un banco y toda su vida de artista errante desfiló por su imaginación con extraordinaria precisión de hechos y recuerdos. Se hubiera dicho que una porción de diminutos autómatas danzaban por la avenida, reproduciendo sus gestos de antaño é inscribiendo en la arena las palabras que hacían época en su memoria.

Nada quedó omitido en aquella triste retrospectiva: era como un ovillo que se desarrollara hasta el fin.

Experimentó primeramente una vaga reminiscencia de su gloria de hijo prodigo, lanzada sobre todos los clavicórdios de las casas vecinas. Volvió á ver los años de su juventud, transcurridos entre la fiebre y el bullicio de ambiciones locas, los sueños dorados en el revuelo de las composiciones de los maestros, los salones resplandecientes, las parejas estremecidas por el ritmo de sus valsos y despues, bruscamente... ¡el abismo!

¡Oh! ¡qué amor tan estúpido había alimentado en sus veinte años! ¡Qué locura había trastornado su cerebro hasta el punto de amar á una señorita, discípula suya, emparentada con las más ilustres familias de la nobleza?

Mlle. Blanca de la Fraisière... Este nombre vibraba aun en sus oídos. Sintió renacer aquel dulce idilio, constituido á su pesar, con los ojos bajos, la boca cerrada, la confesión sorprendida una noche en un suspiro, el secreto, recíprocamente guardado, las horas divinas en que el teclado de marfil hacía repercutir el aliento de sus almas gemelas... hasta el día en que M. de la Fraisière le despidió brutalmente como á un criado sorprendido en flagrante delito de robo, echándole en cara el reproche de abuso de confianza.

El joven profesor partió, se expatrió, trató de olvidar el idilio, y al mismo tiempo la ofensa... Fué en vano, pues la herida había llegado al corazón del artista y además á su cerebro... matando su inspiración, y todas las esperanzas y ambiciones se habían hundido con el último vestigio de su ensueño. ¡No quedaba más que el estigma del insulto recibido!

El erépisculo hacía sombrar suavemente el bosque.

El lago irradiaba los últimos fulgores del sol poniente.

Los cisnes sacudían sus niveles plumajes en la orilla de la isla.

M. Pillière se levantó y se marchó.

Al llegar á un pasadizo colocado sobre el riachuelo que alimenta el lago, vió sobre un banco un periódico, olvidado sin duda por un transeúnte.

Cogió el periódico con gesto maquinal, sin que en él tomara parte su pensamiento, y empezó á recorrerlo con la vista, con este instinto secreto del corazón que tiene necesidad de buscar una desviación á sus sufrimientos.

La casualidad hizo que sus errantes ojos pasaran por la cuarta plana, que

está dedicada á los anuncios, y se fijaron en éste:

«Señora anciana desea un profesor de piano, preferentemente antiguo artista, que pueda dedicarle dos ó tres horas al día. Buena remuneración. Escribir ó presentarse en casa de Mme. d'Hauterize, castillo de la Motte, en Saint-Clément-des-Vosges.»

Un rayo de esperanza brilló en los ojos del anciano. El número del periódico ostentaba la fecha del día. ¿Quién sabe si aquel anuncio fortuito le proporcionaría el mendrugo de pan cotidiano? Había que intentarlo.

Al día subsiguiente se encontraba en una de aquellas encantadoras carreteras de los Vosgos, bordeadas de abetos y que parecen trazadas única y exclusivamente para recreo de la vista.

El sol iluminaba la cumbre de las montañas de Alsacia y brillaba en el valle del Mesella.

Los pinzones y pardillos trinaban en medio del silencio de aquella mañana primaveral.

Llegado á una altura, el anciano divisó, entre la precoz frondosidad de un parque que bordeaba la carretera, los torreones de piedra de un castillo.

Había llegado al término de su viaje. Al entrar en el parque, le sobrecogió un desfallecimiento producido por la angustia y por el hambre. Se sentó al pié de un sicomoro, con los ojos fijos y sin vista. Una vez disipado el síncope, se levantó y vió sobre el césped un lujoso tarjetero de tafete.

Se bajó para recogerlo y lo abrió inconscientemente. De repente, palideció y vaciló otra vez sobre sus piernas; tenía entre sus crispados dedos una carta cuya letra era suya:

«¡Adiós, Blanca!

«Me marcho como un animalito herido, al que le queda muy poco tiempo de vida.

«Me marcho con el corazón profundamente ulcerado por nuestra separación definitiva y por los odiosos reproches que se me han dirigido sin merecerlos.

«Si en lo porvenir concede usted un recuerdo al doloroso idilio que habíamos comenzado, puede asegurar que aquel que la ama era sincero y no tenía mas que un defecto: ser pobre.

«Reconozco, que he alimentado un pensamiento loco al atreverme á levantar la vista hasta usted. Perdóneme haber olvidado por un momento su juventud. No volverá á verme y pronto olvidará al pobre artista que solloza y se desespera al escribir estas líneas.

«Adiós! Únicamente su recuerdo podrá ayudarme á vivir.»

«De este modo la casualidad volvía á poner entre sus manos aquella carta escrita hacia cuarenta años!... El dolor más agudo de su vida estaba condensado en aquel pedazo de papel amarillento y en aquellas líneas de enmohecida tinta.

El adiós definitivo á aquella que amaba, el adiós en que se habían evaporado sus ilusiones y sus alegrías, acababa de encontrarlo, allí, sobre el musgo, al pié de un sicomoro.

«Pero aquel tarjetero no podía pertenecer mas que á Blanca de la Fraisière! Esta observación le dejó por un instante sin respiración.

Se dirigió lentamente hacia el castillo.

Un criado le introdujo en un vasto salon, severamente amueblado, con un piano situado entre dos balcones, cuyas persianas bajadas dejaban el salon en una especie de penumbra.

Despues de un minuto de espera, apareció Mme. d'Hauterize, vestida de negro, con el andar grave y silencioso, los blancos cabellos divididos en bandos sobre la frente y la mirada con aquella expresión de dignidad y de grandeza que no pertenece mas que á las mujeres

de elevada alcurnia que han sufrido mucho.

«La imagen de Blanca de la Fraisière estaba tan bien grabada en su frente, que no vaciló un instante en reconocer á la que había amado en los rasgos de la fisonomía de Mme. d'Hauterize.

«Esta le indicó un sillón.

«Se sentó con la cabeza hirviendo por una afluencia sanguínea, como si estuviera congestionado, y balbuceó, tendiendo el tarjetero:

«Al venir hacia aquí he encontrado este objeto... que supongo le pertenece.

«¡Oh! ¡qué contenta estoy! exclamó Mme. d'Hauterize. ¡No puede usted figurarse cuánta pena me causaba haber perdido este tarjetero, y el valor que le doy!... ¡Gracias!

«M. Pillière vacilaba bajo el imperio de una emoción llegada al paroxismo.

«No tiene usted nada que agradecerme.—Todo el mérito lo tiene la casualidad de haber venido aquí á solicitar el empleo...»

«Ella le interrumpió:

«¡Ah! ¿es usted profesor de piano?

«Sí, señora.

«Pues bien, será para mí una ocasión magnífica de manifestarle mi agradecimiento por su hallazgo... Nos entenderemos fácilmente...»

«M. Pillière se adelantó respetuosamente y, con voz vibrante de sinceridad, dijo:

«Creo, señora, que podré desempeñar el empleo á su completa satisfacción... Si hubiera abrigado la menor duda respecto á mi suficiencia, no hubiese venido, pues en el viaje he gastado el último dinero que me quedaba... Le confieso con toda franqueza que me hallo en la más profunda miseria... Mi traje es de los que hacen ruborizar en el umbral de los salones. Espero de usted el último asilo. Ya no puedo esperar nada mas. Soy demasiado viejo; pero, en fin, me presento ante usted con el mejor de los informes... (aquí su voz se estranguló por completo), pues he tenido el honor de ser en otro tiempo profesor de usted.

«M. Pillière.

Mme. d'Hauterize se levantó palpitante.

«Perdone que no le haya reconocido...»

Y, alargándole espontáneamente la mano, puso con la llama última de cariño de su mirada y en su palabra, la suprema alegría en el corazón del anciano artista:

«Ahora, amigo mio, franquearemos juntos la última etapa.

EQUIS.

### LO MEU ROSER

D'un brotet ó d'una branca jo vaix sembrar un roser, un roseret de flor blanca a devora un claveller.

Dins bona terra de mata la millor d'uns caramúlls, y, al cap de poch temps, esclata, amb una pertida d'ulls,

Que creixen con la murtera, posen branques y fullam, y, al venir la primavera, esclaten en ponçellam.

Aixis en cada branqueta ostenta una blanca flor, assemblant cada floreta un tendre suspir del cor.

Ell entre flors y ponçelles, en tregué tan gran esplet, que estaven totes masselles les branques del roseret.

Mes que fulles flors tenen els capets de cada brot, tantes els matins s'obrien que blancatjava per tot.

Obertes la matinada per cullir gotes de rou, en cada flor ja badada a perfellons l'auba en plou.

Hi plou tantas perles fines que l'iris de San Martí fins y tot per les espines resplandeix el demati.

Per ço el tresllum parexia un roser de mil colors, entre flors y pedrerias, aubes, vessllums y clarors.

Y mes quant les papellones en lo seu nirviós volar, venien en groses ones la fina mel a xupar.

De totes parts ni anaven a mils a mon roser bell, quant unes les flors besaven altres volaven dalt ell.

Mes passaren les floretas vengué'l calor del estiu, y dins un esped de branquetes un rossinyol hi fe niu.

El mateix qu'hi cantava era quant ell estava florit els matins de primavera y els vespres de clara nit.

A veurel me acost un día, retir los verts branconets y dins el niu heí havia quatre ó cinch rossinyolets,

Que badaven la boqueta esperant lo seu sustent que los diya sa maretta volant volant per el vent.

Posaren ales y plomes, se vestiran en un vol, y per les frondosas comes volá cada rossinyol.

Desde llevores no manca en mon jardí cada estiu, dins el roser de flor blanca, de rossinyols el bell niu,

Després que per la vorera del vert y tendre canyar, al passar la primavera han acabat de cantar.

Llavors dich: si es tan bella la primavera del mon, ¿que será la vida aquella de la ciutat de Sión?

Aixi el roser en florida, el rossinyol y perfums eleven en esta vida el cor á l'eterna llum.

M. GAYÁ Y BAUZÁ PVRE.

### PENSAMIENTOS

Las mujeres que cuidan mucho de su adorno, piensan poco en la virtud.—Catón.

El único modo de ocultar uno su ignorancia, es no hablar nunca de lo que no sabe.—Necker.

Hay hombres que, contando sus valentías, dan á conocer su miedo.—Cristina de Suecia.

### Lecturas para la mujer

Las MUÑECAS  
La representación de la figura humana es, sin duda, una de las primeras ideas que utilizan los padres para divertir á sus hijas. Hoy puede asegurarse que las niñas egipcias, griegas y bárbaras, han jugado con las muñecas. Los escritores romanos las citan con frecuencia, y San Jerónimo dice: «Que se de á los niños las dulzuras más exquisitas, lo que hay de más suave en el gusto, de más fresco en las flores, de más radiante en las pedrerías y de más encantador en las muñecas.»

La muñeca es la compañera inseparable de la niña, y algunas veces de la mujer: pues, por así decirlo, pertenece á todas las edades y á todas las condiciones sociales.

Las niñas criadas en el campo que no tienen la menor idea de la civilización, inventan la muñeca quizá por instinto de la maternidad; reúnen pedazos de tela, los arrollan y tratan de representar con ellos una cabeza, brazos y piernas; cuando la obra está terminada, mecen este objeto informe, lo acarician y le hablan como han visto á sus madres mecer y acariciar á sus hermanos pequeños. Sentirían una alegría delirante y la ilusión sería completa si llegasen á poseer una de esas bellas muñecas que no han visto nunca, pero que su fantasía adivina.

Hasta el siglo XIV parece haberse dado poca importancia á la fabricación de las muñecas, aunque eran bastante comunes entre las manos de las niñas.

Más tarde empiezan á hacerse las *Perognas* y las muñecas articuladas con los juguetes y muebles que eran su complemento.

Desde entonces no se ha cesado de progresar en la fabricación material y en el buen gusto.

En 1804 aparecen las *Duquesas* y las *grusianas, inglesas y austríacas*; todas articuladas y vestidas de sedas y encajes; con todos los accesorios de guantes, sombrillas, botitas, etc.

Hacer desde el punto de vista de la moda la historia de la muñeca en estos últimos años, sería repetir la historia del traje.

Despues de muchas tentativas se ha conseguido dar á las cabezas en porcelana (*biscuit*) el tinte de la cara; es una especialidad de gran importancia.

Mencionaremos aún los *bebés* mecánicos, que abren y cierran los ojos, los que dicen *papá y mamá*, los que dan los primeros pasos, etc. La última palabra en este género es la ingeniosa muñeca fonógrafo, que por medio de este aparato sostiene largas conversaciones.

Con el nombre de muñecas se conocían también unos *maniqués* vestidos que las grandes costureras enviaban á principio de cada estación á las cortes extranjeras, y que servían para dar el *tono*; esta costumbre, singular no desapareció en Francia del todo con el antiguo régimen, y la gran modista Mlle. Bertin las enviaba todavía á las cortes del Norte en los primeros años de la Revolución.

Se cuenta que, durante la guerra de sucesión, los ministros de Francia y de Inglaterra acordaron dar un pasaporte inviolable á la *Gran Muñeca* portadora de las novedades de la moda, y que hoy ha desaparecido gracias á los periódicos ilustrados que llevan tan fácilmente por el mundo entero todas las creaciones de la elegancia.

Esta es, á grandes rasgos, la historia de la muñeca, inventada por las mismas niñas, poniendo en juego los instintos de imitación y del vago sentimiento de la maternidad y de la protección para el débil.

El comercio y la industria han perfeccionado las muñecas para explotar la vanidad; pero la niña siente el mismo placer con una de las más caras como de las más sencillas, y es preferible regalarles esta última para que puedan jugar con ellas libremente, y no una de valor para impedirles tocarla.

Una buena educadora puede sacar gran partido de los juegos de la niña á la muñeca para dirigir su carácter y aficionarla al hogar, venerado asiento de la familia, donde la mujer tiene su trono.

COLOMBINI.

## Sección Científica

## EL ALCOHOLISMO

## Y EL IMPUESTO SOBRE LOS ALCOHOLES

En la lucha de intereses entablada con motivo del impuesto sobre los alcoholes, que actualmente se discute en el Congreso, no puede ser indiferente ni debe ser desatendido el aspecto higiénico-social. No se trata de ninguna novedad en materia tributaria. Se trata, por el contrario de un impuesto establecido hace muchos años en todos los países de Europa y que, aparte sus ventajas e inconvenientes en el orden económico y rentístico, es una medida excelente, cuyos resultados preconizan y ensalzan sociólogos e higienistas, en la lucha contra el alcoholismo.

Desde este punto de vista, pues, y conviniendo nosotros en que son dignos de la mayor atención las quejas y lamentos de las comarcas y regiones cuyos intereses se consideran lastimados con ese impuesto, entendemos al mismo tiempo que esos intereses agrícolas o industriales, por respetables que ellos sean, no deben anteponerse, ni menos subordinarse, al interés supremo de los pueblos, que es la salud pública. Lo mejor sería llegar a una solución de avenencia y de concordia; pero si esa solución no llega, por intransigencias o exclusivismos de los unos y los otros, el proyecto del señor Ministro de Hacienda, considerado en su aspecto higiénico-social, tendrá resueltamente a su lado a una parte no pequeña de la opinión sincera y desinteresada del país.

No necesitamos hacer la historia del alcoholismo en el presente estado social. Todo el mundo sabe cuáles son sus efectos en la salud, en las costumbres, en la economía doméstica y en la mentalidad de las clases inferiores. Nadie ignora tampoco, y nunca es superfluo repetirlo, que la costumbre de beber lleva consigo el de sapego al trabajo, el desamor a la familia, el olvido de todos los deberes sociales y una marcada inclinación a la holganza y al evilecimiento. Pero lo que no saben todos, ó no lo saben, al menos, de una manera clara y concreta, son los efectos del alcoholismo en el empobrecimiento y decadencia de nuestra raza.

Los hijos de los alcohólicos nacen neuróticos y raquíticos, cuando no imbeciles ó idiotas. Muchos de ellos mueren en la primera infancia, y los que llegan a la adolescencia y a la edad adulta son los que dan mayor contingente a los manicomios, a las cárceles y al suicidio. Las estadísticas en este punto no pueden ser más concluyentes. Según Lauerat y Martin, de 340 niños pertenecientes a familias de alcohólicos, 132 fallecieron en los primeros años, 60 fueron epilépticos, 48 convulsivos y sólo 64 gozaron de buena salud. Y según otra estadística de Legrain, la descendencia de 215 familias de bebedores dió por resultado, en tres generaciones, una proporción de 50 por 100 de alcohólicos, 60 por 100 de degenerados, 14 por 100 de criminales y 52 por 100 de distintas variedades de locura.

Nadie habrá, seguramente, con juicio razonado y sereno, después de leer tan terribles datos, que no sólo estime conveniente, sino absolutamente necesario, recargar con fuertes tributos el aguardiente y los licores, si con ello se logra, como así lo ha demostrado la experiencia en otros países, una disminución considerable en el consumo de bebidas alcohólicas.

Merced á esos recargos, el consumo de alcohol potable y el número de tabernas ha disminuido en las demás naciones de Europa, lo contrario precisamente de lo que ocurre en España, donde, gracias á la exención de impuestos que hoy disfruta el alcohol de vino, á la vez que aumenta su consumo, aumenta también en proporciones vergonzosas para la cultura nacional el número de aquellos establecimientos. En una sola calle de Madrid, la de Toledo, hay abiertas en la actualidad sesenta y cuatro tabernas.

La opinión de los higienistas en este punto no puede ser más decisiva. Todos ellos reconocen y declaran que la elevación del precio en los aguardientes y licores constituye uno de los medios más eficaces para combatir el alcoholismo, á condición, sin embargo, de perseguir y castigar con el mayor rigor el fraude y de que se rebaje, como ya se ha hecho en Francia, el precio de las bebidas higiénicas, es decir, del vino, cerveza y sidra, y también el del azúcar, con el fin

de facilitar entre la clase obrera el consumo del café, del té y del chocolate.

La misma unanimidad existe entre los higienistas por lo que respecta á los efectos que produce en nuestro organismo, no ya el abuso exagerado, sino el uso habitual del alcohol. El aguardiente más puro, aun bebido en pequeñas dosis, pero de una manera constante, es el principal factor en la intoxicación alcohólica y en todas las enfermedades y trastornos cerebrales que antes hemos indicado. Arnould considera como nocivos á la salud todos los productos de destilería alcohólica, y si bien exceptúa el aguardiente de vino, es á condición de que sólo se venda en las boticas.

La Academia de Medicina de París declaró el año pasado, en un notable informe, que todas las esencias naturales y artificiales incorporadas al alcohol y al vino constituían bebidas peligrosas y dañinas. Y si es el doctor Laborde, uno de los más entusiastas en la lucha contra el alcoholismo, defendió en la misma Academia la necesidad de pedir á los Poderes públicos que aplicasen á la fabricación y venta de los licores, y especialmente del ajeno, vermouth y bitter las mismas disposiciones legales que rigen para las sustancias tóxicas y venenosas.

Y, sin embargo, todavía hay quien invoca en defensa de la no tributación del aguardiente la errónea y manoseada especie, tantas veces desmentida por los hechos, de que ese producto alcohólico es una necesidad para la clase obrera en tanto sus recursos no la permitan una alimentación más nutritiva. La teoría se funda en que el alcohol, ingerido en pequeñas cantidades, ejerce una influencia favorable sobre la actividad muscular.

Esto es exacto; pero hay que tener en cuenta que esa influencia es casi momentánea, y que bien pronto la sustituye la acción deprimente del alcohol, según el estado fisiológico del individuo. Aparte de esto, esa actividad muscular que proporciona el alcohol en pequeñas dosis, es muy inferior á la que proporciona una taza de café, una jicara de chocolate ó una cantidad, por mínima que sea, de cualquier sustancia alimenticia. La observación establece, además, que ni aun el uso moderado del alcohol favorece la duración del trabajo. Los obreros sometidos al régimen ordinario, trabajan más que los sometidos al régimen alcohólico.

La deducción de todo lo expuesto es muy clara y sencilla. La higiene y la sociología, salvando lo que el proyecto del Sr. Osma favorezca ó perjudique á una parte de la agricultura y de la industria, no puede negar su voto á un impuesto sobre los alcoholes. Al fin y al cabo, los perjuicios que con él se irroguen á esos dos ramos de la riqueza nacional pueden ser transitorios y acaso susceptibles de no difícil remedio. En cambio, los daños que ocasiona la libertad tributaria del alcohol de boca, sobre ser generales y progresivos, son, además, irremediables.

N. G. AURIOLES.

## Actualidades

## ENSEÑANZA AGRÍCOLA EN LOS CUARTELES

Una de las medidas más modestas en apariencia, pero de mayor eficacia para el despertar de la riqueza agrícola en Italia, fué la dictada por el ministro de Instrucción pública Bacelli, hará cosa de cinco años, estableciendo las conferencias agrarias en los cuarteles durante las épocas en que el soldado hace, casi en absoluto, la vida sedentaria y peligrada, para su cuerpo y, su moral, de guarnición.

La reforma formaba parte de un vasto plan de la que gráficamente llaman los italianos «política di lavoro», tendiendo á elevar gradualmente la producción del suelo italiano por el crédito, la asociación y la instrucción.

«Cuando yo realice la unidad italiana —decía Cavour,—concentraré mi actividad hacia el desarrollo y auge de la agricultura, única que puede dar al país la riqueza y la prosperidad verdaderas.»

Esa idea, que Cavour no pudo realizar, es la que con fortuna están ejecutando sus continuadores desde el Gobierno, con éxito hasta ahora indudable.

Los economistas y sociólogos italianos

venían preocupándose por la ignorancia del agricultor de cuanto significa métodos científicos y procedimientos de cultivo y elaboración, y, además por la creciente emigración del campesino á las grandes urbes, en busca de vida menos miserable y penosa de la que llevaba en las campiñas. Todo lo cual daba por resultado dos hechos por igual graves: la decadencia del principal nervio de vida de la península y la congestión obrera de las ciudades populosas, con su escuela de huelgas, crisis y trastornos.

Instruyendo y educando al campesino, la agricultura en general entra por caminos de prosperidad salvadora, y el labriego vuelve al rincón de su aldea sin refugiarse en las ciudades, porque allá, junto con sus afectos, encuentra bienestar y porvenir modestos, creados por su esfuerzo inteligente, gracias á lo que aprendió en el cuartel y en las granjas agrícolas, adonde le llevaron durante su permanencia en filas.

El primer año de la implantación de la reforma, durante los meses del invierno 1898-99, 9.000 soldados y cabos de 18 guarniciones siguieron las conferencias agrarias. En años sucesivos la proporción ha sido mayor, alcanzándose visibles resultados. La protección oficial y el convencimiento de las clases directoras de la sociedad y del cuerpo de oficiales, han sido gran cosa para el éxito.

Se ha estimulado sagazmente, la afición á las conferencias y al estudio elemental de la agricultura: desde los Príncipes de la Casa de Saboya, en las grandes unidades que mandan, al ministro de la Guerra y comandantes en jefe de los cuerpos de ejército, han presidido los actos de distribuir los premios anuales, dando así clara muestra de su interés por que la reforma arraigue y dé sus frutos, más sazonados cada año.

Nuestro ministerio de la Guerra, de acuerdo con la iniciativa tomada por el de Agricultura, ha cosa de dos meses, establece un ensayo bien discreto, á nuestro entender, en las regiones de Madrid, Valencia, Barcelona, Zaragoza y Coruña durante los meses de Enero, Febrero, Junio, Julio, Agosto, Noviembre y Diciembre, en los cuales, los ingenieros agrónomos de acuerdo con las autoridades militares, dan la enseñanza teórica y práctica á los soldados y clases.

Las reglas dictadas para el mejor éxito de la reforma, acopladas, claro es, á las necesidades de la disciplina y del servicio; la colocación en los cuarteles de máximas, dibujos, aparatos; la lectura de cartillas, libros, catálogos, etcétera; las visitas á museos, granjas y fincas que puedan enseñar al soldado labrador, todo no parece convenientemente orientado y merecedor de plácemes.

Y, más aún, lo que en la misma Real orden se establece para la instrucción primaria de los individuos que al ingresar en filas no sepan leer ni escribir. Si, como es de esperar, la disposición se cumple, y al regresar á sus hogares «llevan aprendido cuanto sea posible de la instrucción primaria elemental», el cuerpo de oficiales habrá prestado á la Nación el servicio más eficaz y trascendente, de cuantos incumben á su elevada misión de educadores é instructores del soldado.

Escuela de la Patria fué en Alemania el ejército en sus días de amargura; crisol y escuela es en Italia para su unidad y para el desarrollo de su vida moral y material; foco de disciplina y escuela de templanza también, es en Francia el cuartel, donde, por añadidura, se copia lo hecho por Italia en el punto de la enseñanza agraria entre militares.

Nosotros podremos alcanzar excelentes resultados, visibles seguramente en plazo inmediato, si todos toman con fe de apóstoles la reforma.

Porque si los ingenieros, los capitanes generales, los jefes de cuerpo y los oficiales en general, miran la fecunda iniciativa como un nuevo y «lato» quehacer, la Soberana disposición será una más en el farrago verdaderamente espantable de la reglamentación oficial.

## Lo que dice un periódico francés

Un diario francés, *L'Eclair*, establece una teoría que no por ser de práctica constante, es menos inmoral, y que fuera por lo tanto mejor para llamada que para pregonada con admirable cinismo.

Desde el momento, viene á decir el órgano en cuestión, ocupándose de los asuntos de Marruecos, que España no posee ni ejército, ni flotas, ni dinero, ni consiguientemente influencia alguna,

no hay que hacer caso de sus pretensiones, ni de los derechos que quiere mantener en el Imperio del Mogred. No le queda más remedio que callarse... y los fuertes que hagan lo que les dé la gana.

Repetimos que esa teoría es la que continuamente se pone en práctica, hoy como antes. Las naciones poderosas han seguido, siguen y continuarán siguiendo esa política que consiste en desdeñar al débil, en aprovecharse de su debilidad y lucrar con sus depojos. Eso ha hecho España mientras le fué posible hacerlo, eso ha hecho Francia siempre que ha podido, eso hizo también Alemania.—y eso harán todos los gobiernos, todas las veces que se sientan capaces de humillar, de aplastar y de saquear á las naciones anémicas, cuando no por la brutal agresión de las armas, por la dolorosa presión de la diplomacia, apoyada en la amenaza de los cañones.

Pero cuando menos habrían de guardarse los respetos del pudor. Y no hay necesidad de proclamar con tanto descaño, sobre todo en un país en que tanto se cacarea el principio de humana fraternidad, el axioma de que los fuertes no han de prestar la menor atención á las quejas de los débiles.

## Crónica Balear

El director de la Sucursal del Banco de España en Palma, D. José M.<sup>a</sup> Jiménez, acaba de obtener un triunfo, que de veras celebramos. La Real Academia de Ciencias Morales y Políticas le ha concedido, en el concurso que abrió sobre el tema «Estudio crítico de la crisis monetaria», el premio del Conde de Toreno, por su memoria titulada: «Oro es lo que oro vale»; premio consistente en 4.000 pesetas, un diploma y la impresión del trabajo premiado.

El premio que el Sr. Jiménez acaba de alcanzar es una justa recompensa á sus profundos conocimientos sobre las materias que comprende el cargo brillante que desempeña.

Reciba el Sr. Jiménez nuestra felicitación.

En un periódico de Mahón leemos que la expedición eucarística á Artá que para los días 24, 25 y 26 de Julio próximo prepara la Adoración Nocturna Menorquina, revestirá excepcional importancia.

Por los datos que llegan á nosotros parece ser crecido el número de adoradores y protectores de dicha obra que tomarán parte en tan hermosa expedición.

Leemos en un periódico de Palma, que los soldados de Infantería que no sepan leer y escribir, se reunirán todos los días en una sala del Cuartel del Carmen, donde bajo la inmediata dirección de un señor oficial recibirán la citada instrucción.

Se ha dispuesto se gire una visita de inspección al vapor *Nuevo Mahónés*, que hace la carrera entre Mahón y Barcelona, en vista de las quejas de que no ofrece la seguridad debida el referido vapor.

En una de las últimas reuniones celebradas por la Comisión organizadora de las ferias y fiestas que han de celebrarse en Palma en el mes de Agosto próximo, se hizo un esbozo de programa, sin fijar empero en definitiva los días en que debe celebrarse cada uno de los festejos.

En este programa figuran los festejos siguientes: Exposición de ganados, Certamen Literario, Coso Blanco, Concurso de bandas y Charangas, Fuegos artificiales, Concurso de muñecas, Conciertos, Corrida de Toros y algunos otros que sentimos no recordar.

Referente al Concurso de Bandas y Charangas, se acordó que una comisión visitase al Maestro compositor señor Marqués para ofrecerle y rogarle que acepte la Presidencia del Jurado, cuyo señor ha prestado su conformidad en aceptar el cargo.

Se acordó también aumentar el número y la cuantía de los premios.

El Concurso se dividirá en dos secciones, como el año pasado, y los premios serán los siguientes:

Primera sección.—Primer premio 1500 pesetas.—Segundo id. 1000 pesetas.—Tercer id. 500.

Segunda sección.—Primer premio, 1000.—Segundo id. 500.—Tercer id. 250.

No tomó ningún acuerdo acerca de la elección de las piezas de concurso, por dejar que las designe el jurado que se nombre.

A la compañía de vapores «Isla Marítima» se le ha concedido por el Estado una subvención anual de 27.634'46 pesetas, por el aumento de una expedición semanal.

La «Isla Marítima» percibía antes 158.283 pesetas, que con las 27.634'46 que deben abonársele, arrojan una suma de 185.917'46 pesetas, cuya cantidad debe percibir desde 1.º Enero actual por el transporte de la correspondencia entre Palma y la Península.

## Crónica Local

Bastante animación reinó en la noche del domingo por la plaza mayor y paseo del Príncipe, en cuyos puntos tocaban las bandas de música de esta localidad.

Se nos dice que mañana también la habrá, habiéndonos la banda «Unión Sollerense» facilitado el programa de las piezas que han de ser ejecutadas. Hélo aquí:

1.ª Paso-doble «La gracia de Dios» por Roig.

2.ª Aria de Bajo Hernani por G. Verdi.

3.ª Mazurka de los paraguas por Federico Chueca.

4.ª Gran sinfonía Silbons

5.ª Jota «Alegria de la Huerta» por Chueca.

6.ª Paso-doble «Gigantes y Cabezudos» por Caballero.

El Presidente de la Liga contra halcones, D. Damián Magraner, ha recibido una atenta carta del notable colomófilo balear D. Jaime Arrom de Alcudia, en la que, á la vez que aplaude la idea iniciada por los sollerenses, y digna de ser secundada por otras sociedades de la misma índole, se asocia á la nuestra y ofrece el pago de una peseta por cada halcón comprobado. El Sr. Arrom que, con ocho de sus mejores palomas, empuzó hace tiempo las pruebas en la mar, se propone este verano verificar la suelta desde Barcelona, montaña del Tibidabo, y tal vez logrará lo que otros menos afortunados que él, no han podido todavía conseguir.

El jueves por la mañana hizo escala en este puerto el vapor *Balear*, de la «Isla Marítima», que procedía de Marsella.

Después que hubo desembarcado buen número de pasajeros y correspondiente equipaje, prosiguió su viaje hacia Palma.

En Junta que celebrará mañana domingo, la «Marítima Sollerense», quedará acordado si el vapor «Villa de Sóller» ha de llevar á cabo el proyectado viaje de recreo al *Torrent de Pareys* en el próximo día, 29 del actual, festividad de San Pedro.

El acuerdo resolviendo si se ha de efectuar ó no el viaje de referencia, dependerá del número de pasajeros que figuren en la lista que permanece abierta en casa del consignatario señor Bernat.

Sabemos que desde Palma han sido solicitados bastantes pasajes para el viaje de recreo, y bueno fuera que las personas de esta población que desean tomar parte en el mismo se apresuraran á inscribir sus nombres en las listas abiertas al efecto.

Porque, ya lo saben nuestros lectores, del número de pasajeros depende el viaje.

Tenemos noticias de que se celebrará esta noche una escogida función en el teatro de la «Defensora Sollerense», ejecutando *El Rey de los prestidigitadores* sorprendentes trabajos de magia, física, etc. etc.

El vapor de esta matrícula *Villa de Sóller* fondeó ayer mañana en nuestro puerto, de regreso de su viaje á Barcelona y Cete, habiendo sido portador de carga varía y numerosos pasajeros.

Para los mismos puntos saldrá dicho buque el próximo lunes al anochecer.

Se nos comunica que la sociedad *Alcover Aguiló* y compañía, negociantes de naranjas en Castres (Tarn) Francia, se ha disuelto, quedando al frente del almacén de Castres D. Gaspar Aguiló y de la sucursal de Albi los señores Aguiló y Pons.

Dichos almacenes trabajarán con las

mismas condiciones de antes, por lo cual ofrecen sus servicios al público en general.

Durante estos días se nota mayor actividad en la confección de cajas de limones, que han de ser embarcadas en el vapor de esta matrícula.

Dicho fruto se paga actualmente á 10 pesetas la carga y las naranjas continúan cotizándose á igual precio, siendo nula la demanda del dorado fruto, sin embargo de haber aun regulares partidas en algunos naranjales del valle.

Se nos dice que los moradores de los populosos caseríos de «Sas Marjadas» y «Sas Argilas» se muestran *agradecidísimos* al Ayuntamiento, por haber visto satisfechas sus *legítimas aspiraciones* con la prolongación del alumbrado por gas hasta «Can Guixeu».

Aquellos vecinos tienen sobrado motivo para sentir tal satisfacción, pues dentro de breve tiempo, en vez de acompañarles la luz del gas por mechero incandescente hasta el «Pont d'els ases», les prestará su amable compañía hasta las inmediaciones de «Cas Curial».

El Ayuntamiento, considerando lo *muy fundadas* que eran las quejas de dichos moradores, y siendo siempre su objeto satisfacer las justas aspiraciones del vecindario, no habría tal vez temido siquiera á los peligros de un litigio con la sociedad «El Gas», tanto era su empeño en complacer á sus administrados de por aquellos lugares.

Este interés en complacer á los vecinos del pueblo es digno de aplaudir. ¿No es verdad, sollerenses?

Esta mañana mientras un halcón hacia presa de un palomo en la barriada del puerto, un pescador le ha pegado un tiro con tan buena suerte que ha hecho blanco en el halcón y libertad á la paloma. Entregado al Sr. Presidente de la Liga se le ha gratificado con 20 pesetas.

## LA CANALIZACIÓN DE AGUAS POTABLES POR LA POBLACIÓN

En la sesión ultimamente celebrada por el Ayuntamiento se dió lectura á una acta-informe de la Comisión que estudia la canalización de aguas potables por el interior de la población, y el Concejó acordó resolver con arreglo á lo informado, conforme podrán ver nuestros lectores en otro lugar del presente número.

Como el acta de referencia y su contenido entraña verdadera importancia, lejos de extractarlo, como acostumbramos en la mayoría de los acuerdos del Ayuntamiento, preferimos publicarlo íntegro en nuestras columnas, aunque transcribamos hoy una parte solamente del mismo, por falta de espacio.

He aquí, pues, el informe emitido por dicha Comisión:

«En la villa de Sóller, día 4 de Junio de 1904, se reunieron en la Casa Consistorial, bajo la presidencia del Alcalde señor Joy, los señores de la Comisión de aguas al objeto de continuar el estudio de los datos é informes recogidos relativos á los proyectos de canalización de este líquido por el interior de la población, para dar cuenta al Ayuntamiento de su resultado.

Con el fin de hacer mas comprensible el dictamen de la Comisión y mas fácil el estudio de los datos é informes recogidos, se acordó historiar los antecedentes y consignar íntegros los documentos que sirvan de base á los fundamentos del informe.

### ANTECEDENTES

Existiendo dos proyectos de canalización de aguas para abastecimiento de la población, uno de la fuente de *S' Uyet* y el otro de la fuente *Ne Gireta*, la Comisión, en la sesión celebrada el día diez de Abril de 1903, con el fin de estudiar el más útil y económico, y el que en la práctica fuera más factible y ofreciera menos inconvenientes, acordó estudiar la calidad, cantidad y altura de las aguas, coste de ambos trayectos y cuantos otros antecedentes fueran necesarios para pronunciarse á favor de uno ú otro proyecto.

Posteriormente, con el fin de sumar datos y antecedentes se acordó en sesiones de veinte y tres y veinte y cuatro de

Junio del año último, explorar, por mediación del «Sindicato de Riegos», el ánimo de los preceptores ó usuarios de las aguas de la fuente *Ne Gireta* por si venía el caso de adquirir un caño de la misma y la forma como convendría enagajarlo.

### DOCUMENTOS

Dictamen emitido por el Ingeniero D. Bernardo Calvet sobre la altura del manantial denominado de *S' Uyet*.

«Sr. Alcalde de Sóller.—Palma 21 de Mayo de 1904.—Muy Sr. mío y de mi mayor consideración: Cumplo su encargo relativo al manantial denominado de *S' Uyet*, manifestándole lo que sigue: de los datos tomados y mediciones efectuadas, resulta que el nivel del agua en el punto de donde debería arrancar la canalización, está á unos 12'20 metros debajo de la superficie del terreno y que dicho nivel prolongado hasta la plaza de *Estiradors*, está 0'30 metros más bajo que el punto más profundo de la citada plaza en la entrada de la calle de Pastor, y de consiguiente si se canalizara el agua del manantial de *S' Uyet*, (arrancando del pozo registro junto al torrente, ó del pozo con escalera de piedra que también visitamos) hacia la plaza de *Estiradors*, y en dicha plaza quisiera establecerse una fuente pública, esta debería consistir en una bomba movida á mano como las muchas que pueden ver en Palma, ó bien, en una escalera que bajara á la profundidad necesaria para poder captar el agua como pueden ver en Felanitx, en la fuente de Sta. Margarita, profundidad que para poder tomar el agua los vecinos á la altura de la cintura, sería teniendo en cuenta la pérdida de carga debida á rozamientos, ángulos, ventosas, llanés de descarga, bajas de estiaje y demás obstáculos de toda conducción, de unos dos metros y medio, y además los vecinos de la plaza de *Estiradors* y puntos contiguos de igual altura se verían precisados á construir sus depósitos si querían utilizar el agua de *S' Uyet* á mucha profundidad.—Si se continuara la canalización bajando por las calles de Pastor, San Nicolás, San Jaime, Plaza del Arrabal, calles de Sta. Bárbara y del Príncipe y plaza de la Constitución hasta la esquina de la pescadería, resulta que la superficie del suelo en dicho punto, si bien se halla á 10'60 metros más baja que el nivel ordinario del manantial, el agua canalizada hasta dicho punto en virtud de las pérdidas de carga no se elevaría sobre el suelo más allá de unos ocho metros, de modo que no podría alcanzar cómodamente los segundos pisos.—Si desde la calle de Sta. Bárbara quisiera continuarse la canalización por la de Isabel II, resulta que el piso de la calle en la esquina de la del Obispo, está 0'64 metros más bajo que el nivel ordinario del manantial, pero en virtud de las pérdidas de carga que corresponden á los 1.310 metros de cañería necesarios, sería preciso para una fuente pública en dicho punto, una bomba ó una escalera más profunda que la que hemos indicado para la plaza de *Estiradors*.—Los datos anteriores demuestran la imposibilidad de abastecer hasta sin presión, á toda la villa de Sóller con el manantial de *S' Uyet* extrayéndolo por los puntos de toma indicados y sin emplear máquinas elevatorias, faltando averiguar, por otra parte, si el caudal de agua basta para la población, asunto este muy delicado tratándose de un manantial que por decirlo así, casi no se explota, faltando también por último averiguar si hay en la cuenca de Sóller aguas mejores que las de *S' Uyet*.—Tratándose de un valle tan abundante en manantiales como el de Sóller, no es utópico ni mucho menos, pretender el abastecimiento de la población por medio de fuentes situadas á bastante altura, para que el agua, sin máquinas elevatorias, llegue con presión á los últimos pisos de las casas más altas, ó si no se quiere tanto adelanto á causa de su elevado coste, lo menos á que se puede aspirar, es á que se elijan, un manantial ó manantiales, suficientemente elevados, para abastecer la villa con cañería forrada ó con presión, á la hora que convenga, lo cual no se opondría á que de momento puedan utilizarse muchas de las conducciones existentes y llevar partiendo de los puntos más altos, el agua por su propia caída y casi sin presión á todas las calles de la villa, á fin de que el vecindario disfrute por igual del be-

neficio del agua.—El disponer de agua á presión es una necesidad más imperiosa de día en día en las poblaciones modernas, y los procedimientos ó soluciones encaminados á conseguirla, por caros y atrevidos que parezcan, no pasan muchos años, sin que se califiquen de un modo totalmente opuesto hasta el punto de que soluciones que al implantarse se encontraban exageradas en cantidad y presión en muchas partes, á los pocos años se ha deplorado el no haber previsto con más largueza y se han impuesto nuevos abastecimientos.—En resumen, opino é informo, que antes de gastar por poco que sea en el manantial llamado de *S' Uyet*, han de encaminarse los estudios y gastos á todos los manantiales que por su constancia y altura suficiente para alcanzar sin necesidad de elevación los pisos mas altos de la villa, se encuentren en las cuencas del valle de Sóller y sean prácticamente utilizables, aunque hoy en día se exploten para riegos é industrias y tenga que recurrirse á expropiaciones costosas que autoriza la Ley de aguas, pues tratándose de abastecimiento de aguas de una población, todo cuanto se haga para mejorar las condiciones del manantial ó manantiales de toma, es poco, y precisa hacer mucho para llegar á soluciones aceptables.—Confianto haber expuesto claramente mi parecer y rogándole me pida explicaciones, si hay dudas, me repito de V. atento y S. S. q. b. s. m.—B. Calvet.»

(Se continuará.)

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 2 Junio de 1904

La presidió el Alcalde señor Joy y asistieron á ella los Concejales señores Mora, Castañer, Frontera, Joy (Jaime J.), Colom, Morell y Estades.


Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando permiso para efectuar diferentes obras particulares. La Corporación acordó pasarán á informe de la Comisión de Obras.

Con arreglo á lo informado por la Comisión de Obras se concedieron seis autorizaciones para practicar obras particulares.

Se dió lectura á una comunicación de la sociedad «El Gas», firmada por su Director Gerente D. Francisco Crespi Morell, contestando á la que lo dirigió esta Alcaldía comunicándole el acuerdo del Ayuntamiento de prolongar el alumbrado á gas hasta el arrabal de «Can Guixeu». En forma muy cortés y de suma deferencia para el Ayuntamiento, expone en diferentes consideraciones su criterio sobre la interpretación de la cláusula segunda del contrato estipulado para el suministro del gas y la consulta hecha el año 1900 respecto al mismo asunto á los abogados señores Sampol y Alcover, viniendo á deducir que «El Gas» no viene obligado á llevar el fluido á los arrabales y caseríos que acuerde alumbrar el Ayuntamiento, sino que únicamente viene obligado á suministrarlo, debiendo en consecuencia costear éste la canalización correspondiente. No obstante y á fin de no dejar á la rectitud de los sucesores de ambas entidades la interpretación de cláusula tan importante, invita al Ayuntamiento, en nombre de la Junta de «El Gas», á que se nombre una comisión especial para estudiar el asunto todo ello sin perjuicio de que interfu se haga aquel estudio, llevar por esta vez el fluido á «Can Guixeu» dada la escasa importancia de la canalización, á pesar de su opinión en contra y sin que sirva de precedente y solamente por atención al Ayuntamiento.

Enterada la Corporación acordó lo siguiente:—1.º Agradecer las frases de deferencia y respeto que merece el Ayuntamiento á la Junta de «El Gas».—2.º Consignar, aunque con sentimiento, el completo y absoluto desacuerdo que existe entre esta Corporación y aquella Junta al interpretar la cláusula segunda del contrato de 28 de Enero de 1893 que ambas entidades tienen suscrito, y especialmente en la interpretación del dictamen emitido por los letrados señores Sampol y Alcover en 1900, acerca de dicha cláusula.—3.º Acceder á la invitación hecha en nombre de la Junta de «El Gas», *interin* se hace el estudio pro-



QUINTO ANIVERSARIO  
DEL FALLECIMIENTO DE  
**D. DAMIÁN PIZÁ MAYOL**  
ACAECIDO EN SAN JUAN BAUTISTA DE TABASCO (MÉXICO)  
el día 22 de Junio de 1899

**E. P. D.**

El turno de misas rezadas y oficio que se celebrarán el miércoles, día 22 del corriente, en el altar mayor de esta iglesia parroquial, se aplicarán por el eterno descanso del alma del finado.  
Su viuda y demás familia, suplican á sus amigos se sirvan encomendarle á Dios y asistir á dichos sufragios.

puesto y se efectuen las obras ofrecidas para llevar el fluido al arrabal denominado «Can Guixeu».—Y 4.º Nombrar á los señores Joy (J. J.), Morell y Estades de la Comisión que ha de estudiar este asunto, partiendo del supuesto que esta Comisión, propuesta por la Junta de «El Gas», aunque tenga carácter especial, debe ser mixta, y por tanto, compuesta de elementos representantes de ambas entidades.

Se acordó verificar varios pagos. Tropezando con muchas dificultades para la realización de ciertos proyectos que tiene en estudio la Corporación, á causa de carecer de un plano general de alineación y rasante de las calles de esta población, se acordó la formación del mismo, encargando su dirección al Ingeniero de caminos D. Bernardo Calvet.

Accediendo á las justas y legítimas pretensiones de los habitantes del arrabal de la Alquería del Conde, formuladas en el Consistorio por el Concejil señor Frontera, se acordó fomentar, mediante una subvención, una escuela de niñas, de la que se halla huérfana aquel arrabal, dejando para la próxima sesión el señalar la cuantía de esta subvención y designar la maestra á favor de quien se ha de conceder.

Se dió cuenta de una acta—informe de la Comisión que estudia la canalización de aguas por el interior de la población y la barriada del puerto, y enterada la Corporación acordó resolver con arreglo á lo informado, ratificando la confianza á la Comisión para que siga los estudios empezados.

Para comodidad del público y conveniencia de los habitantes de la calle de Santa Teresa, se acordó construir una alcantarilla en la misma calle.

Dada lectura al extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento durante el mes de Mayo último, fué aprobado y acordada su remisión al Sr. Gobernador civil de la provincia.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana, domingo, día 19.—A las seis y media, durante la celebración de una misa, se practicará el ejercicio mensual en honor del Patriarca San José. A las nueve y media, se expondrá el Santísimo Sacramento, cantándose á continuación las horas menores y la misa mayor con sermón por D. Bartolomé Coll, Pbro. A la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo. Al anocheecer, continuará el ejercicio del mes consagrado al Divino Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Jueves, día 23.—Al anocheecer, se cantarán completas, en preparación á la fiesta del día siguiente.

Viernes, día 24.—Se celebrará la festividad de S. Juan Bautista. A las siete, durante la celebración de una misa, tendrá lugar el ejercicio mensual en honor de San Bartolomé. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la misa mayor en la que pronunciará el panegírico del Santo Precursor, el Rdo. D. Bernardo Oliver, Vicario. Por la tarde, los actos de coro.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Miércoles, día 22.—Se celebrará fiesta votiva en obsequio del Santo Cristo de la Salud. A las diez, se cantará tercia y después la misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4

### MATRIMONIOS

Día 18.—D. Alfonso Bauzá Bisbal soltero, con D.ª Margarita Marcús Bauzá, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 10.—D.ª Francisca Colom Oliver de 20 años, soltera, calle de la Victoria.  
Día 14.—D. Andrés Oliver Rotger, de 63 años, casado, M.ª 45.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 9.—De Jávea, en 2 días, laud San José, de 38 ton., pat. D. J. Mayol, con 5 mar. y lastre.

Día 16.—De Marsella, en 1 día, vapor Balear, de 557 ton., cap. D. R. Terrasa, con 35 mar. y lastre.

Día 16.—De Palma, en 1 día, laud San José, de 19 ton., pat. D. M. Ferrando, con 5 mar. y lastre.

Día 17.—De Barcelona, en 10 horas, vapor Villa de Sóller, de 190 ton., capitán D. D. Picornell, con 15 mar., pas. y efectos.

Día 17.—De Castellón, en 1 día, laud San Rafael, de 41 ton., pat. D. G. Valent, con 6 mar. y lastre.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 26.—Para Palma, vapor Balear, de 557 ton., cap. D. R. Terrasa, con 35 mar. y lastre.

Día 16.—Para Palma, laud San José, de 19 ton., pat. D. M. Ferrando, con 5 mar. y lastre.

## VIAJE AL TORRENT DE PAREYS

Juan Vidal, dueño del Hotel *La Marina*, recuerda á todos los señores excursionistas que tengan que hacer el viaje al «Torrent de Pareys» á bordo del vapor «Villa de Sóller» el día 29 del corriente, y deseen comer en aquel pintoresco sitio, que deben suscribirse en las listas que a propósito existirán en las sociedades «La Unión» (Botigueta), «Círculo Sollerense» y Hotel «La Marina», participando al mismo tiempo al público que estas listas quedarán cerradas en la noche del día 27 del mismo mes.

### NOTA DEL MENÚ

Arroz á la catalana.—Langosta á la tartara.—Pollo asado.—Ensalada.—Helados.—Mantecados.—Postres.—Pan.—Vino.

Precio del cubierto 6 ptas.  
Sóller 17 Junio de 1904.—Juan Vidal.

## Subasta voluntaria

El día 27 de los corrientes, en la Plaza Mayor de esta villa, á hora y sitio de costumbre, se subastarán las fincas que se expresan á continuación, á tipo fijo, y con arreglo á las demás condiciones relacionadas en el pliego que obra en poder del Notario D. Pedro Alcover.

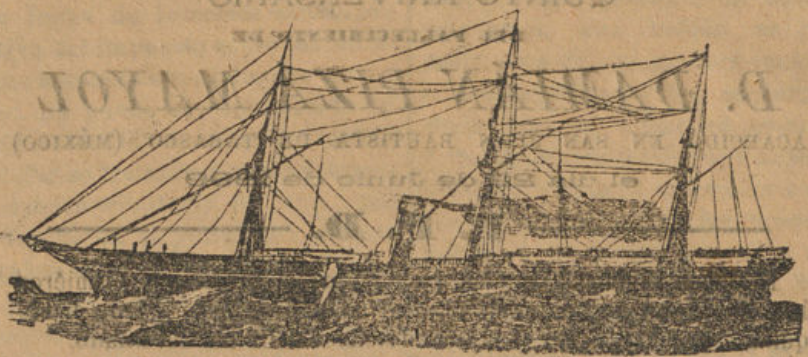
1.ª Casa corral n.º 67 de la calle de Isabel II; de extensión en junto cosa de unas 47 áreas 58 centiáreas.

2.ª Huerto «Can Batistet», de cabida cosa de unas 45 áreas tres centiáreas.

3.ª Huerto «Can Calindos», de unas 53 áreas 85 centiáreas.  
Sóller 18 Junio 1904.

# Sección de Anuncios

## VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roua, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Colom frères & J. Cantó, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## ¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

## “GUANO SAINT GOBEIN”

que se expende en la acreditada droguería de

## ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas. Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!

## ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de la Luna, n.º 30

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

## BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## Hotel Restaurant del Universo

V. DA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## PASTA FOSFÓREA

de  
L. STEINER

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 30 Cts. en la Farmacia de J. Torrens.—SÓLLER.

## COMPRA-VENTA DE INMUEBLES

AGENCIA M. BERNAT Y C.ª—Rubi 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

CASA FUNDADA EN 1876

## VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

## JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

## ANTIGUA ESPARTERÍA

DE

ANTONIO BAUZÁ (á Serrié  
LUNA, 6—SÓLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cáñamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos. Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!

## LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclaman un excitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens

## JOSÉ PONS

Rue Nationale, 18  
CETTE

Trasbordos, consignación y tránsito, á precios moderados.

## Parjetas Postales

Bellezas artísticas y vistas de Mallorca.

Se venden en “La Sinceridad”, San Bartolomé, 17—SÓLLER.

## ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO

DE GILI Y SAINT GOBEIN

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS  
INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS

CONSTRUCTORAS DE INSTRUMENTOS, PULVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

D. JOSÉ FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, -17,-SOLLER

SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESIÓN Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

## Obras de D. José Rullán Pbro.

Plus. Cts.

HISTORIA DE SOLLER en sus relaciones con la general de Mallorca. Dos tomos en 4.º mayor de mil páginas cada uno, encuadernados en rústica, obra premiada con medalla de cobre en la Exposición Universal de Barcelona y con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . . 20'00

INUNDACION DE SOLLER Y FORMALUTX, en 1885, capítulo adicional á la *Historia de Sóller*. Un tomo en 4.º de 120 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . . 1'00

CULTIVO DEL NARANJO en las Baleares. Obra de reciente publicación, que forma un tomito en 4.º de 190 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en las Exposiciones de Sóller y de Manacor, y con medalla de plata en la FERIA-Concurso de Barcelona. . . . . 1'00

CULTIVO PRACTICO DEL ALGARROBO. Un tomo en 4.º de 158 páginas, laureada con iguales premios que la anterior. 1'00

GUIA DE SOLLER. Un tomo en 8.º menor de 152 páginas. 0'25

LITERATURA POPULAR MALLORQUINA. Gloses de'n Pau Noguera y Ripoll (á Sarol, (Tom I); de'n Andreu Coll y Bernat, (á Tambó, (Tom II); y de'n Sebastia Marqués y Ortegás, (de sa Portella) (Tom III). Es tres Toms valen . . . 1'50

Véndense en la tienda de artículos de escritorio de «La Sinceridad»—San Bartolomé, 17—SOLLER.